



# Reseprogram

Följ med till fascinerande Japan på försommaren! På denna resa startar vi i söder på Okinawa och slutar vår skådning i norr på Hokkaido. Tiden är vald så att lokala häckande fåglar som några sena Phylloscopusar och Locustellor skall finnas på plats. En färjetur och lite havsfågelspan skall det också bli, på liror, albatrosser och alkor. Vi har dessutom chans på Blakiston's Fish Owl, en vinterspecialitet men som finns nära lokalerna vi bor vid på Hokkaido.



FÅGELSKÅDNING

*Följ med!*

**Strapatser.** Då det är artrikt och mycket att se på skall vi nyttja dygnets ljusa timmar, speciellt på Hokkaido. Samtidigt kommer det bli några kvällar för nattskådning. Därför kan tempot, tillsammans med hotellbytena uppfattas som högt. Det är också relativt många hotellbyten på denna resa, och en natt åker vi färja med bara det nödvändigaste med oss. Vi går på stigar och vägar, kanske som längst 2 km, och är ofta i närheten av våra fordon. Det kan vara lite stigning när vi är i bergstrakter, t ex kring Mt Fuji, och det kan vara halt på stigarna om det regnat.

**Mat.** Det japanska köket består av så mycket mer än sushi, och vi kommer få prova lite olika typer av japansk mat. Luncherna kommer vi huvudsakligen handla medan vi är ute och skådar på s k convenience stores, så det blir en del luncher i fält, kanske också någon frukost. På förra resan fick maten betyget 3,9.

**Transporter.** I minibuss eller hyrfordon som körs av reseledaren och, om flera fordon, av AviFaunas personal. Vid några tillfällen åker vi också kommunalt. De längsta körningarna är 3 timmar och sker mellan Gotemba och Karuizawa samt Karuizawa och Chiba. På förra resan fick transportererna betyget 3,8.

**Logi.** Vi planerar att övernatta på dessa orter på hotell av turistklasstandard med privat dusch och toalett.

- Okinawa
- Amamishima
- Tokyo
- Gotemba
- Karuizawa
- Chiba
- Yourushi Onsen
- Nemuro

Då vi reser med färja till Miyakejima har vi tillgång till madrass med fördragsgardiner i sovsal. Det kan gå att uppgradera sovplatsen där mot en tilläggskostnad. På vägen tillbaka, som sker på sen eftermiddag/kväll, har vi madrasser men räknar med att mest vara uppe på däck och skåda. På färjan finns dusch och toalett. På förra resan fick boendet betyget 4,4.

**Väder.** Räkna med svenskt sommarväder, dvs varierande mellan rätt varmt och tämligen svalt, vi rör oss också i olika klimatzoner från Okinawa i söder till Hokkaido i norr. Då vi befinner oss nära kusten eller på havet finns det risk för regn och även blåst.

## Höjdpunkter – fåglar

Fåglar som förekommer i Europa, Nordafrika och Mellanöstern anges med svenska namn, övriga med engelska så att du snabbt skall kunna hitta dem i fälthandböckerna.

Fördagar på Ishigakijima som inte ses på huvudresan:

Barred Buttonquail, Malay Night Heron, Slaty-legged Crake, Black-naped Tern, Ryukyu Serpent-eagle, Northern Boboek, Iriomote Tit.

Huvudresan (vissa havsfågelarter beroende på väderförhållanden):

Green Pheasant, Copper Pheasant (svår), Black-faced Spoonbill, Red-crowned Crane, Okinawa Rail, Amami Woodcock, Latham's Snipe, Eastern Marsh Harrier, Northern Hawk-cuckoo, Lesser Cuckoo, tajgagök, Japanese Cormorant, Pelagic Cormorant, Red-faced Cormorant (chans på), Black-footed, Laysan och Short-tailed Albatross (chans på), Wedge-tailed Shearwater, Streaked Shearwater, Bryan's Shearwater, Bonin Petrel, Spetsstjärtad petrell, Tristram's Storm-petrel, Japanese Murrelet, Rhinoceros Auklet, Spectacled Guillemot, Tufted Puffin (chans på), Pryer's (Okinawa) Woodpecker, Japanese Woodpecker, Japanese Pygmy Woodpecker, Owston's Woodpecker, Ryukyu Scops Owl, Japanese (Okinawa) Scops Owl, Blakiston's Fish-owl, Japanese Woodpigeon, Pacific Swift, taggstjärtseglare, Pacific Swallow, Ryukyu Minivet, Japanese Wagtail, Asian House Martin, Japanese Robin, Okinawa Robin, Izu Robin, vitgumpad buskskvätta, blånäktergal, rubinnäktergal, Amami Thrush, Izu Thrush, sibirisk trast, Brown-headed Thrush, Warbling White-eye, Japanese Grassbird, Japanese Tit, Owston's Tit, Black-browed Reed Warbler, Oriental Reed Warbler, Pleske's (Styan's) Grasshopper Warbler, Midden-dorff's Grasshopper Warbler, Sakhalin Grasshopper Warbler, träskångare, Japanese Bush Warbler, Japanese Leaf-warbler, Ijimia's Leaf-warbler, Kamchatka Leaf-warbler, östlig kron-sångare, Japanese Leaf-warbler, Sakhalin Leaf-warbler, Japanese Paradise-flycatcher, narcissflugsnappare, glasögon-flugsnappare, Blue and white Flycatcher, Ryukyu Flycatcher, Japanese Accentor, Chestnut-cheeked Starling, Lidth's Jay, tallbit, Long-tailed Rosefinch, Russet Sparrow, Yellow Bunting, Chestnut-cheeked Bunting, Grey Bunting, Ochre-rumped (Japanese) Reed Bunting

## Höjdpunkter – natur

Amami Spiny Rat, Amami Black Rabbit.

### Samlingsplats där resan börjar och slutar:

Huvudresan börjar i Okinawa och slutar i Tokyo. Detaljer kommer närmare avresa.

**Anslutningsresa och mötesplats.** AviFauna kontaktar dig om detta cirka 100 dagar före avresa. Boka inte din anslutningsresa före denna kontakt. Upphämtning på flygplatsen ingår för de som anländer vid ungefär samma tid som majoriteten av gruppen, men har du valt annat flyg än de vi rekommenderar kan den kostnaden tillkomma.

### Följande ingår:

- helpension med alkoholfri dryck från frukost 25 maj till frukost 8 juni
- del i dubbelrum enligt programmet
- färja till Miyakejima förutsatt att vädret tillåter
- pelagisk tur från Hokkaido, förutsatt att vädret tillåter
- transporter mellan start- och slutpunkt på resan
- flygplatstransfer då du anländer vid den tid som gäller för resan
- dricks till restaurang, hotell och guider
- reseledning från AviFauna
- chaufför till fordonen
- artlista före resan
- artlista/reserapport efter resan
- inträden för det som ingår i programmet

### Följande ingår inte:

- anslutningsresa till och från mötesplatsen
- flygplatstransfer ifall du väljer att komma på annan tid än samlingstid (kan dock ingå om flygförbindelser omöjliggör att gruppen anländer samtidigt)
- hotellnätter utöver reseprogrammets datum (t ex pga anslutningsflyg)
- utgifter orsakade av förseningar till anslutningspunkten
- personliga utgifter såsom klädtvätt, telefon och alkoholhaltiga drycker och ev. dricks för dessa
- matersättning eller andra utgifter om du inte kan delta i gruppens program
- visum - i de fall det krävs
- dricks för ev. personlig service/personliga utgifter som t ex hjälp med eget bagage
- reseförsäkring (obligatorisk att ha)
- avbeställningsskydd
- ev. medicinska tester eller intyg som behövs för inresa



Fågellokaler under resan. Se dag-för-dagprogrammet.

## Dag-för-dagprogram

Ändringar kan ske i ordningsföljden beroende på väder, fågeltillgång och logistik.

**Om intresse finns kan vi arrangera fördagar på Ishigakijima 22-24 maj. Du möter i så fall gruppen den 24 maj i Okinawa. Kontakta kontoret för detaljer om det.**

**24 maj.** Ankomst Okinawa. Vi stannar till vid en våtmark och hoppas på våra första Black-faced Spoonbill och kör sedan till norra delen av ön, där vi skådar kring Yanbaru-halvön. Våra första två arter med namnet Okinawa i sig, Okinawa Rail och Okinawa Woodpecker är målet. Efter middagen avslutar vi denna intensiva dag med ugglor för den som vill. Natt i Okinawa.



Okinawa Rail

**25 maj.** Heldag på Okinawa. Natt i Okinawa.

**26 maj.** Vi tar lite morgonskådning på Okinawa och flyger sedan till Amamioshima. Här har arterna Amami i sina namn, t ex Amami Thrush som kan vara väldigt svår samt den lokala vitryggiga hackspettsarten/-rasen. Även här blir det lite kvällsskådning efter middag, med Amami Woodcock som mållart. Natt i Amamioshima.



Blåtrast (*philippensis*)



Copper Pheasant

**27 maj.** Heldag på Amamioshima. Natt i Amamioshima.

**28 maj.** En sista morgonskådning på Amamioshima, och sedan flyg till Haneda i Tokyo där vi övernattar.

**29 maj.** Denna dag skall vi ta oss till Gotemba. Kring Mt Fuji letar vi sångare och när vi kommer upp till högre höjd finns det chans på Japanese Accentor. Natt i Gotemba.

**30 maj.** Vi lämnar Mt Fuji och kör mot de japanska alperna. Här förekommer stora skogar och förutom Green Pheasant skall vi hålla ögonen öppna efter den sommartid svårsedda Copper Pheasant. Natt i Karuizawa.

**31 maj.** Heldag kring Karuizawa.



Izu Thrush

**1 juni.** En sista morgonskådning kring Karuizawa och därefter avfärd till Chiba där vi övernattar. Det blir skådning på vägen.

**2 juni.** Vi skådar kring Chiba och kör till Tokyo på sena eftermiddagen. Vi packar om vårt bagage till det vi behöver med för en natt på färjan och lämnar resten av vårt bagage på hotellet i Tokyo. Cirka 22.30 kastar vi loss och har en natt på färjan till Miyakejima.

**3 juni.** Strax efter gryningen är vi framme och tar en lokalbuss till en kratersjö på södra delen av ön, där det finns skog runt omkring. Här letar vi bland annat efter Japanese Woodpigeon och Styan's Grasshopper Warbler. Vi lämnar ön 13.45 och anländer till Tokyo cirka 20.00. På hemfärden spanar vi havsfåglar, med tur ser vi albatrosser och säkert en hel del liror. Natt i Tokyo.



*Black-faced Spoonbill*

**4 juni.** På morgonen flyger vi från Haneda till Kushiro på Hokkaido. Vi skådar vid några sjöar och skogar. Detta är också ett bra område för den spektakulära taggstjärtseglaren. På vår lodge finns det dessutom möjlighet att sitta uppe och spana efter Blakiston's Fish Owl. Natt i Yoroushi Onsen.



*Varied Tit*



*Black-naped Tern*

**5 juni.** En lång heldag i fält på Hokkaido. Förutom specialarter som Middendorff's Grasshopper Warbler finns det chans på en bekant hemifrån, tallbit. För den som inte behöver sömn går det bra att sitta uppe vid lodgen på kvällen och spana mer efter Blakiston's Fish Owl. Natt i Yoroushi Onsen.

**6 juni.** Vi skådar kring Nemuro och gör även, om vädret är med oss, en pelagisk tur. Men vi spanar också havsfågel från land, så här är en tubkikare bra att ha med i bagaget. Natt i Nemuro.

**7 juni.** Vi tar hela dagen på oss att återvända till Kushiro med skådning på vägen och kvällsflyget till Tokyo. Natt i Tokyo.

**8 juni.** Hemresa från Tokyo efter frukost.



*Japanese Murrelet*

## Köp gärna din flygbiljett genom AviFauna

Vi rekommenderar att du låter AviFauna boka flyg åt dig. Vi hjälper gärna till mot en expeditonsavgift. Medlemmar i vissa Kundklubbsnivåer har lägre eller avgiftsfri flygbiljettbokning. Gå med i kundklubben efter din första resa!

[avifauna.se/om-avifauna/kundklubben](http://avifauna.se/om-avifauna/kundklubben)

Bokar du via oss hanterar vårt kontor eller reseledaren inställda eller ombokade flyg direkt med flygbolaget och hjälper dig så du slipper hantera det själv med flygbolaget. Observera att vi kan köpa ombokningsbara, dyrare biljetter om du vill ha flexibilitet med ned- eller hemresa. Om vi skall boka ditt flyg och om du vill ha särskilda datum/typer av biljetter måste det meddelas i mycket god tid, helst redan på anmälningsblanketten. Vi stämmer av priset med dig före bokning. Vid avbeställning av resan efter att du gett klartecken till AviFauna att köpa din biljett debiteras hela flygbiljettens pris om vi har bokat den åt dig. Du som bokar flyg genom AviFauna får den elektroniska flygbiljetten utskickad ca två veckor före avresa.

## Om du köper anslutningsbiljett själv

Boka inte din resa före du fått besked om tider från AviFauna först. I normala fall vet vi cirka 6 månader innan avresa de exakta mötestiderna om du reser utanför Europa. Om du reser inom Europa handlar det om 3 månader före avresa. Men det kan ske med kortare varsel och du blir i så fall meddelad detta. Om du bokat biljett själv utan klartecken från AviFauna kan vi inte ersätta dina kostnader ifall vi måste ställa in resan. Är den bokad efter klartecken från oss och vi ställer in ersätter vi kostnaden. Om du själv avbokat resan gäller avtalet mellan dig och flygbiljettsutställaren avseende flygbiljettens återbetalning.

## Utrustning att ta med

- handkikare
- tubkikare om du har
- rengöringskit för kikare och kamera
- ficklampa/pannlampa för mörkerexcursion
- powerbank
- smärre ryggsäck/väska för dagsturer\*
- sittunderlägg och/eller fällbar pall ifall du lätt blir trött i benen
- myggmedel
- solskyddsmedel
- solhatt
- termos om du vill ha med varmvatten i fält
- vattenflaska
- mugg
- öronproppar
- handsprit
- salva för att lindra insektsbett
- munskydd ifall du blir förkyld under resan
- självtest för covid
- artlista som du får av AviFauna några veckor före avresa

\* Då vi åker ut till Miyakejima med färjan kan en mindre ryggsäck/väska vara bra att ha då vi lämnar huvudbagaget på hotellet i Tokyo.

## Klädsel

Klä dig som för skådning hemma i skiftet maj/juni, men vi kan uppleva några varmare dagar och det finns risk för regn varför vattentåligt på fötter och kropp behövs. Då vi är kustnära kan vindtåliga plagg vara bra att ha med. Vid regn kan stigar bli hala så skor med bra grepp rekommenderas.

## Tidsskillnad

Japan är 8 timmar före oss.

## Stickkontakt

Kontaktorna är av typ A och B så adapter behövs.

## Litteratur

*Birds of Japan* av Shikara. Den är något tung, men är den aktuellaste (i november 2024 i varje fall). Dock sker taxonomiska förändringar varför vi rekommenderar att också använda någon (förhoppningsvis uppdaterad) app. Artlistan från AviFauna inför resan kommer vara uppdaterad. Handla gärna hos BirdLife Sveriges Naturbutiken. Köp gärna dina andra skådarböcker och -prylar där. Förutom att de har ett enastående utbud och kunniga säljare gynnar du fågel-skyddet för varje inköp du gör. Från kundklubbskategori Regnskog (minst 10 resor) får du dessutom rabatt där. Tel 0485-444 40, [naturbutiken.se](http://naturbutiken.se).



## Appar

*Merlin Bird ID* är en gratisapp med mycket användbar information som rekommenderas. Man laddar ner fågel-paketet för regionen man besöker innan avresa.

## Artlista i samarbete med iGoTerra

AviFauna samarbetar med iGoTerra som ett led i vårt arbete för att underlätta att göra artlistor under resan (gäller ej för resor av kategorin Fotoresor). iGoTerra är en website med tillhörande mobil-appar som hjälper dig att hålla ordning på alla dina observationer, listor och foton över alla levande arter i alla världens länder.



Om du redan är standard- eller premiummedlem i iGoTerra kan du dra nytta av att information, som vilka arter du sett tidigare, inkluderas i krysslisorna, samt att du enkelt kan kopiera resans observationer till ditt eget konto på iGoTerra när resan är klar. *Anmäl på anmälningsblanketten till resan att du vill bli tillagd.*

Besök gärna iGoTerras hemsida [igoterra.com](http://igoterra.com) och läs mer om deras listfunktion och deras appar. Artlistorna innehåller till exempel sidreferenser till den rekommenderade fälthandboken och artens IUCN-klassade hotstatus. Krysslistor såväl som reserapporter följer uppdaterad systematik enligt IOC:s taxonomi avseende arter och raser samt engelska och vetenskapliga namn och de svenska namn som framtagits av BirdLife Sveriges Taxonomikommitté.

Du kommer få en dag-till-dagkrysslita över de fåglar vi kan förvänta oss se under resan någon månad före avresa (gäller ej för Fotoresor). I de flesta fall skickar vi inte ut dem tidigare då taxonomin kan förändras för arterna när vi åker till (oftast) tropiska länder med många arter. Det kan vara klokt att förbereda sig genom att läsa på artkännetecknen i förväg. Ett trevligt sätt att träna sig på fåglar och djur som vi kan se på resan är att använda sig av bildspelet i fotogalleriet på iGoTerra, där många arter finns avfotograferade. Men givetvis kommer vi också att gemensamt diskutera fältbestämning och artkaraktärer på platsen allt eftersom vi skådar oss igenom landets avifauna.

**AVIFAUNA**  
**NATURRESOR**

# Det finstilla - glöm inte att läsa det!

**De fullständiga villkoren framgår av AviFaunas hemsida, följande text är bara påminnelser om några viktiga saker inför resan.**

Det som beskrivs i reseinformationen och programmet är ett preliminärt upplägg. Ändringar i det kan ske beroende på väder, lokala förekomster av djur eller andra faktorer som reseledaren på resan bedömer som viktiga för att få ett maximalt utbyte av resan. Det kan t ex också handla om att byta ut en restauranglunch mot picknicklunch eller byte av hotell (av minst likvärdig standard).

**Vilda djur.** De arter som anges i programmet skall ses som en realistisk indikation på vad som kan ses på resan och inte en garanti för vad som ses.

**Pass och visum.** Många länder i världen kräver att passet är giltigt minst sex månader efter utresa samt att det ska finnas två tomma sidor i det. På några av våra resor behövs visum. Mer information kring det fås cirka tre månader innan avresa. Skulle du ha otur och bli av med ditt pass under resan, kan situationen underlättas om du har en kopia på sidorna 2 (med dina personuppgifter) i ditt pass samt två passfoton. Kontrollera för övrigt att ditt pass är giltigt enligt reglerna för det land du åker till. *Om du inte är svensk medborgare, vänligen kontrollera inresebestämmelser för det land vars pass du reser på.*

**Vaccinationsintyg.** Kontrollera aktuella bestämmelser med hänsyn till covidvaccinationer/-tester före din resa.

**Bagage.** Kikare, tubkikare och kamerautrustning bör ingå i handbagaget, där risken för stötar och stöld är mindre. Skulle ditt bagage bli försenat eller förkommet kan det också vara en fördel att ha toalettartiklar, viktig medicin, ett ombyte kläder etc. i handbagaget. Tänk också på att bagageutrymmet i våra fordon kan vara begränsat, packa gärna i mjuka sk soft bags med storleken anpassad till innehållet om du åker på en resa där vi transporterar oss mellan olika hotell.

**Reseförsäkring.** Observera att du är skyldig att ha en reseförsäkring. Kontrollera att du verkligen får fullgott reseskydd, inklusive sjuk- och hemtransport vid allvarig sjukdom eller olycka samt vidaretransport om du skulle missa flyget eller någon anslutning på resan. Om du har reseförsäkring på ditt kreditkort som du betalar med, kontrollera noga vad som ingår. Om du har en diagnosticerad sjukdom kan det innebära begränsningar för vad din reseförsäkring täcker. Kontrollera detta med ditt försäkringsbolag. Som ett alternativ till att teckna reseförsäkring via hemförsäkringen kan man också köpa separata reseförsäkringar, sök på nätet efter företag som erbjuder det.

**Hälsa och vaccination.** Du bör i god tid före avresan ta kontakt med en vaccinationscentral för att se över dina vaccinationer, samt ev. behov av malaria-profylax. Det kan vara god idé att medföra lite egna sjukvårdsartiklar eller en enklare första-hjälpen väska. Kom också ihåg att packa med handsprit. Ta med små förpackningar så att ni kan ha dem i öppningsbara plastpåsar i handbagaget på flyget. Mindre förpackningar får också lättare plats i en jackficka. Cerat för torra läppar kan också vara klokt att packa med liksom vätskeersättning ifall du skulle råka ut för någon svårare magåkomma.

**Allergier.** Om du har någon allergi och vi skall kunna möta dina behov behöver du anmäla detta när du fyller i anmälningsblanketten. Har du inte gjort det? Gör det omgående här: [avifauna.se/anmalningsblankett](http://avifauna.se/anmalningsblankett)

**Guidning.** På våra resor försöker vi alltid att ge så mycket guidning och hjälp kring fågelliv och annat som du kan behöva. Tänk på att du alltid kan fråga om det är något just du tycker är oklart eller vill diskutera närmare under resans gång! Det kan ske i grupp eller mellan fyra ögon med reseledaren. Du är också välkommen att ta kontakt med reseledaren före avresan och diskutera dina behov.

**Anmälningsblanketten.** Det är mycket viktigt att ditt namn är stavat exakt som i ditt pass på anmälningsblanketten. Anmälningsblanketten fylls i på hemsidan så snart du bokar resan [avifauna.se/anmalningsblankett](http://avifauna.se/anmalningsblankett) AviFauna kan inte boka flyg (om du valt låta oss göra det) eller hotell för dig så länge vi inte har tillgång till uppgifterna på anmälningsblanketten. Vi kan inte heller garantera hänsyn till allergier och kost om det inte finns med där.

**VIKTIGT! AviFauna behöver en kopia av ditt pass. När du fyller i anmälningsblanketten till AviFauna skall du också bifoga ett foto eller skannad kopia på ditt passupplag (där dina personuppgifter finns).**

*Slutbetalning skall vara AviFauna (bg. 5019-0453) tillhanda senast 60 dagar före avresa. Flygbiljetter faktureras direkt när de beställts, oavsett hur lång tid som är kvar till resan. För vissa resor gäller längre tid för slutbetalning men du blir upplyst om det. Du kommer att få en påminnelse per e-post när det är dags.*

*Vi eftersträvar att alltid hålla priser. AviFauna förbehåller sig emellertid rätten att, pga bränslekostnader, skatter och offentliga avgifter eller valutakurser, höja resans pris med 8 % till då slutbetalning skall erläggas. Om det är diskrepenser i programmet eller villkor mellan detta blad och AviFaunas hemsida eller bokningsystem, är det hemsidan som gäller.*

## Om AviFauna Naturresor

AviFauna Naturresor har funnits sedan 1985 och har erbjudit tusentals naturintresserade att resa till intressanta resmål. Vi skiljer oss från andra naturresebyråer på flera sätt. En del av vårt överskott går till fågelskydd, du kan läsa mer om det i våra nyhetsbrev och sociala medier. Vi reser alltid i små grupper där alla deltagare blir sedda och vi lägger stor vikt vid kunliga, sociala och pedagogiska reseledare. Vi är medlemmar av Svenska Arrangörs- och Resebyråföreningen och följer deras rekommendationer fullt ut. Vi har ställt bankgaranti för vår verksamhet hos Kammarkollegiet, vilket innebär att ingen av våra resenärer blir strandade om något skulle gå fel. Dessutom är vi och vår personal försäkrade med en professionell resebyråförsäkring. Vår personal är också utbildad i Hjärt- och Lungräddning. Vi lägger stor vikt vid att våra samarbetspartners arbetar så ekologiskt som möjligt och följer lagstiftningen i de länder de opererar. Dessutom ser vi till att ha tillstånd i de naturreservat och nationalparker vi besöker.

Samtliga bilder: © Carl-Axel Bauer

**AVIFAUNA**  
NATURRESOR